



POT A BOUE-DEGAZEUR COMBIFAR ART.2220-2222

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



ФОНКЦИОНЕМЕНТ

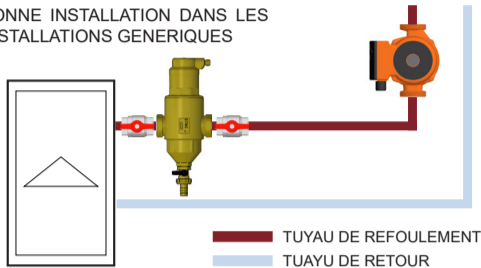
Le Pot à boue-Dégazeur COMBIFAR est un dispositif conçu pour l'élimination des bulles d'air et des impuretés. A l'intérieur, une cartouche constituée de barres verticales est placée transversalement par rapport à la direction du flux, pour réduire la vitesse du fluide, et permettre aux bulles de remonter vers le haut. Ce ralentissement assure une diminution de la force de traînée et favorise la chute des impuretés par décantation. Les débris se déposent sur le fond de la chambre avant leur évacuation à travers l'ouverture d'un robinet de purge.

INSTALLATION

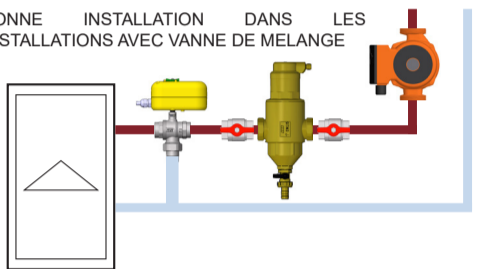
Installez, de préférence, l'appareil sur le circuit de refoulement juste après la chaudière, où la température est plus élevée. Nous recommandons également d'installer des vannes d'arrêt pour un entretien plus aisé.

⚠ Dans les installations de refroidissement il est recommandé de l'installer sur le tuyau de retour.

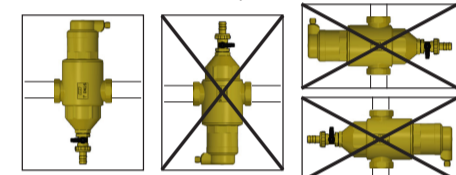
BONNE INSTALLATION DANS LES INSTALLATIONS GENERIQUES



BONNE INSTALLATION DANS LES INSTALLATIONS AVEC VANNE DE MELANGE



⚠ Attention! Pour un bon fonctionnement du COMBIFAR, celui-ci doit être installé en position verticale.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

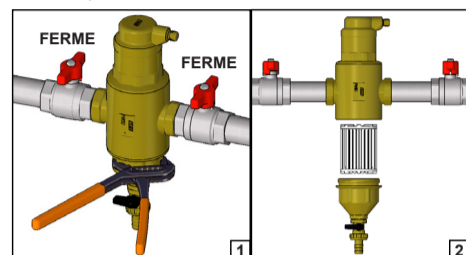
Corps: Laiton CB753S
Flotteur: Polypropylène
Cartouche filtrante: PA6
O-Ring: EPDM
Pression nominale: 10 bar
Température de fonctionnement max: 110°C
Vitesse du fluide max: 1.4 m/s

Il est possible de tourner le purgeur 360° pour assurer une mise en place correcte sans arrêter le système.



ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE

Au-delà de la procédure d'évacuation habituelle à travers le robinet situé en bas, il est possible de dévisser le bas du corps à l'aide d'une clé de plomberie (figure 1) et de retirer la cartouche filtrante pour effectuer le nettoyage (figure 2), de façon à éliminer toutes impuretés.



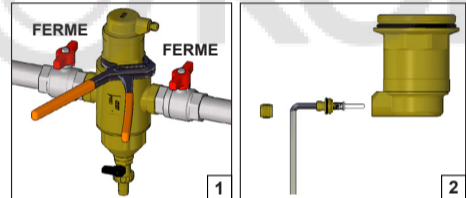
ENTRETIEN DU PURGEUR D'AIR

Pour effectuer l'entretien, il faut d'abord fermer les robinets d'arrêt situés avant et après le COMBIFAR. Ensuite, dévissez le haut du corps à l'aide d'une clé de plomberie (figure 1).

Dans le cas d'une fuite à travers le purgeur d'air, il est nécessaire de nettoyer ou de remplacer le purgeur comme suit:

retirez le bouchon et utilisez une clé Allen de 4 mm pour dévisser le purgeur d'air. Procédez au nettoyage ou au remplacement de celui-ci.

⚠ Pour une bonne installation de la tige sur le flotteur, vissez le purgeur d'air comme le montre la figure 2, avec la partie supérieure du corps du COMBIFAR à l'envers et le purgeur à l'horizontal.



POT A BOUE-DEGAZEUR COMBIFAR AVEC AIMANTS ART.2225-2227

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



ФОНКЦИОНЕМЕНТ

Le Pot à boue-Dégazeur COMBIFAR avec aimants est un dispositif conçu pour l'élimination des bulles d'air et des impuretés. A l'intérieur, une cartouche constituée de barres verticales est placée transversalement par rapport à la direction du flux, pour réduire la vitesse du fluide, et permettre aux bulles de remonter vers le haut. Ce ralentissement assure une diminution de la force de traînée et favorise la chute des impuretés par décantation. Les débris se déposent sur le fond de la chambre, également grâce à l'action des aimants, avant leur évacuation à travers l'ouverture d'un robinet de purge.

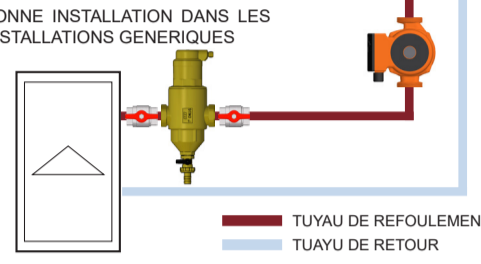
⚠ ATTENTION: En raison de la présence de pièces magnétiques, il est recommandé aux porteurs de stimulateur cardiaque de se maintenir à distance pendant le fonctionnement et l'entretien de l'appareil. Veuillez vérifier également l'utilisation d'équipements électroniques à proximité des aimants pour éviter tout mauvais fonctionnement de l'appareil.

INSTALLATION

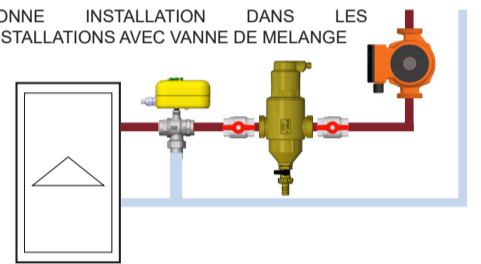
Installez, de préférence, l'appareil sur le circuit de refoulement juste après la chaudière, où la température est plus élevée. Nous recommandons également d'installer des vannes d'arrêt pour un entretien plus aisé.

⚠ Dans les installations de refroidissement il est recommandé de l'installer sur le tuyau de retour.

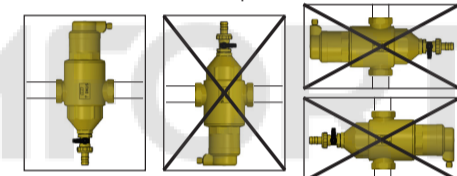
BONNE INSTALLATION DANS LES INSTALLATIONS GENERIQUES



BONNE INSTALLATION DANS LES INSTALLATIONS AVEC VANNE DE MELANGE



⚠ Attention! Pour un bon fonctionnement du COMBIFAR, celui-ci doit être installé en position verticale.

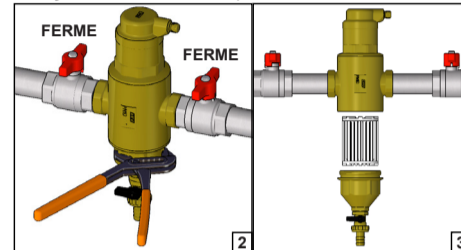
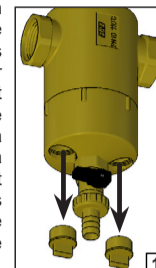


Il est possible de tourner le purgeur 360° pour assurer une mise en place correcte sans arrêter le système.



ENTRETIEN DE LA CARTOUCHE

Le COMBIFAR nécessite un nettoyage périodique de la cartouche interne pour éliminer les impuretés déposées. Avant d'effectuer l'entretien, dévissez manuellement et retirez les porte-aimants, comme le montre la figure 1. Au-delà de la procédure d'évacuation habituelle à travers le robinet situé en bas, il est possible de dévisser le bas du corps à l'aide d'une clé de plomberie (figure 2) et de retirer la cartouche filtrante pour effectuer le nettoyage (figure 3), de façon à éliminer toutes impuretés.



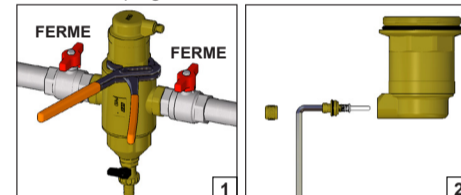
ENTRETIEN DU PURGEUR D'AIR

Pour effectuer l'entretien, il faut d'abord fermer les robinets d'arrêt situés avant et après le COMBIFAR. Ensuite, dévissez le haut du corps à l'aide d'une clé de plomberie (figure 1).

Dans le cas d'une fuite à travers le purgeur d'air, il est nécessaire de nettoyer ou de remplacer le purgeur comme suit:

retirez le bouchon et utilisez une clé Allen de 4 mm pour dévisser le purgeur d'air. Procédez au nettoyage ou au remplacement de celui-ci.

⚠ Pour une bonne installation de la tige sur le flotteur, vissez le purgeur d'air comme le montre la figure 2, avec la partie supérieure du corps du COMBIFAR à l'envers et le purgeur à l'horizontal.



POUR LES CARACTERISTIQUES TECHNIQUES VOIR AU VERSO



ДЕАЭРАТОР – ГРЯЗЕУЛОВИТЕЛЬ АРТ.2220-2222

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ



ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

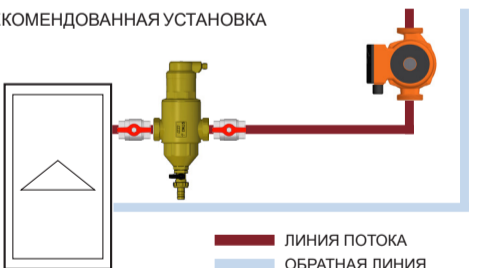
Деаэратор-грязеуловитель имеет запатентованный фильтрующий картридж, специально разработанный для удаления захваченных пузырьков воздуха из циркулирующей воды. Воздух поднимается к верхней части корпуса деаэратора и затем выпускается через автоматический воздухоотводчик. Частицы примесей падают на дно и удаляются при открытии крана, расположенного в нижней части корпуса.

УСТАНОВКА

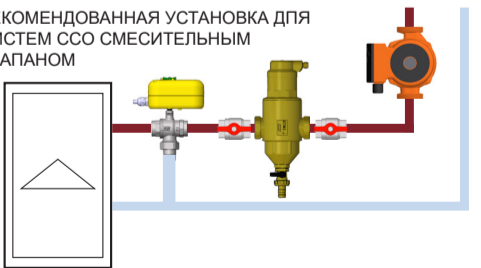
Для систем отопления, рекомендуется установка деаэратора-грязеуловителя на линии подачи сразу после котла.

⚠ Для систем охлаждения деаэратор-грязеуловитель должен быть установлен на обратной линии.

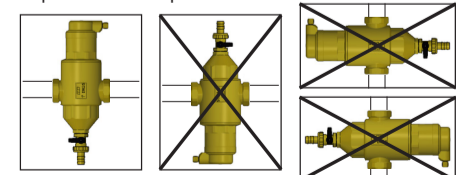
РЕКОМЕНДОВАННАЯ УСТАНОВКА



РЕКОМЕНДОВАННАЯ УСТАНОВКА ДЛЯ СИСТЕМ ССО СМЕСИТЕЛЬНЫМ КЛАПАНОМ



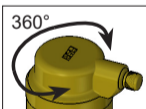
⚠ Внимание! Для эффективного функционирования деаэратор-грязеуловитель должен всегда устанавливаться в горизонтальном участке трубопровода с корпусом, направленным вверх.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Корпус: латунь CB753S
Поплавок: полипропилен
Картридж: PA6
Уплотнительное кольцо: EPDM
Номинальное давление: 10 бар
Максимальная температура: 110°C
Максимальная рекомендованная скорость потока: 1,4 М/с

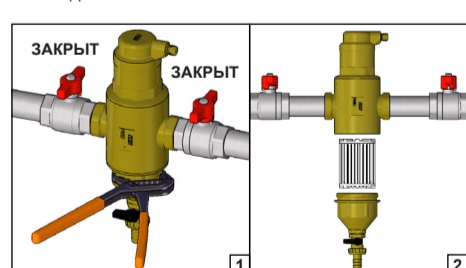
Верхняя часть автоматического воздухоотводчика поворачивается на 360° вокруг своей оси



ПРОЦЕДУРА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ КАРТРИДЖА

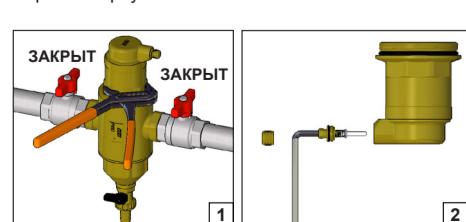
Перекрыть поток жидкости до и после, отвинтить верхний корпус, используя гаечный ключ (рис. 1) и извлечь картридж. Очистить картридж и вернуть его на место, а затем установить верхний корпус.

Если существует утечка из автоматического воздухоотводчика, его следует демонтировать для проверки, сняв колпачок и винт с шестигранной головкой. Автоматический воздухоотводчик затем может быть очищен или заменен, если это необходимо.



ПРОЦЕДУРА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВОЗДУШНОГО КЛАПАНА

⚠ При повторной сборке необходимо соблюдать осторожность, требуется убедиться, что шток установлен правильно в поплавок. Перевернуть верхнюю часть корпуса, так чтобы воздухоотводчик располагался горизонтально (рис. 2), затем установить на место винт с шестигранной головкой. Верхний корпус затем может быть заменен.



ДЕАЭРАТОР - ГРЯЗЕУЛОВИТЕЛЬ С МАГНИТНЫМИ ВСТАВКАМИ АРТ.2225-2227

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ



ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Деаэратор-грязеуловитель содержит запатентованный фильтрующий картридж, специально разработанный для удаления захваченных пузырьков воздуха из циркулирующей воды. Воздух поднимается к верхней части корпуса деаэратора и затем выпускается через автоматический воздухоотводчик.

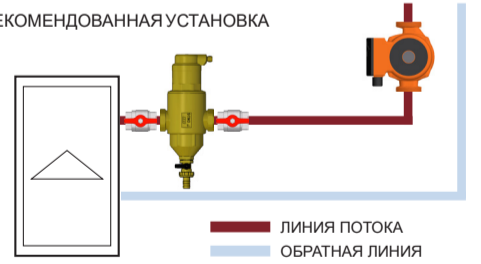
⚠ ВНИМАНИЕ: В связи с наличием магнитных частей, рекомендуется, чтобы лица с кардиостимулятором приняли необходимые меры предосторожности, оставаясь на безопасном расстоянии в процессе функционирования или обслуживания оборудования. Кроме того, использование электронных устройств рядом с магнитами требует внимания, чтобы избежать сбоев в работе оборудования.

УСТАНОВКА

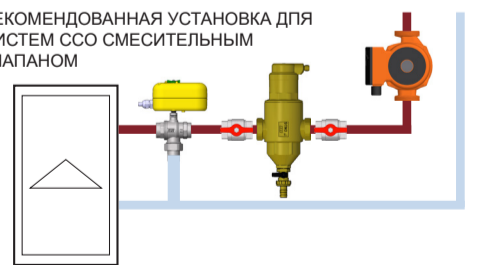
Для систем отопления, рекомендуется установка деаэратора-грязеуловителя на линии подачи после котла

⚠ Для систем охлаждения деаэратор-грязеуловитель должен быть установлен на обратной линии.

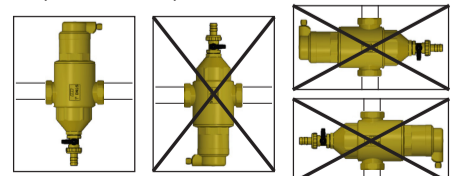
РЕКОМЕНДОВАННАЯ УСТАНОВКА



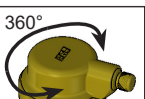
РЕКОМЕНДОВАННАЯ УСТАНОВКА ДЛЯ СИСТЕМ ССО СМЕСИТЕЛЬНЫМ КЛАПАНОМ



⚠ Внимание! Для эффективного функционирования деаэратор-грязеуловитель должен всегда устанавливаться в горизонтальном участке трубопровода с корпусом, направленным вверх.

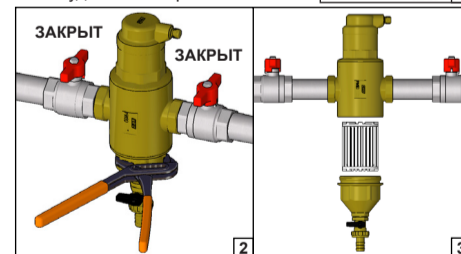
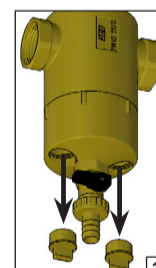


Верхняя часть автоматического воздухоотводчика поворачивается на 360° вокруг своей оси



ПРОЦЕДУРА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ КАРТРИДЖА

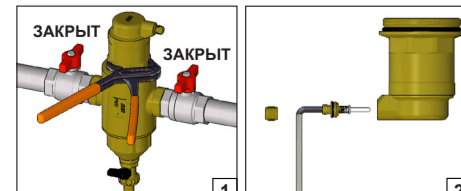
Перед техническим обслуживанием, открутите и снимите магнитные вставки, (Рис.1.) Кроме процедур слива, осуществляемых с помощью сливного крана, расположенного в нижней части деаэратора-грязеуловителя, также можно отвинтить нижнюю часть корпуса (Рис.2) с помощью слесарного ключа и снять картридж для выполнения очистки (Рис.3), с тем, чтобы удалить все примеси.



ПРОЦЕДУРА ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВОЗДУШНОГО КЛАПАНА

Перекрыть поток жидкости до и после деаэратора-грязеуловителя, отвинтить верхний корпус, используя гаечный ключ (рис. 1) и извлечь картридж. Очистить картридж и вернуть его на место, а затем установить верхний корпус. Если существует утечка из автоматического воздухоотводчика, его следует демонтировать для проверки, сняв колпачок и винт с шестигранной головкой. Автоматический воздухоотводчик затем может быть очищен или заменен, если это необходимо

⚠ При повторной сборке необходимо соблюдать осторожность, требуется убедиться, что шток установлен правильно в поплавок. Перевернуть верхнюю часть корпуса, так чтобы воздухоотводчик располагался горизонтально (рис. 2), затем установить на место винт с шестигранной головкой. Верхний корпус затем может быть заменен.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: СМ. АРТ. 2220 НА ОБОРОТЕ.